ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XX. Jahrgang.

№ 51. Пятница 5. Мая. — Freitag, 5. Mai **1872.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндскаго Губернскаго Воинскаго Начальника Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать нижепоименованныхъ рядовыхъ, которые неоказались на жительствѣ въ показанныхъ городахъ уѣздовъ и въ случаѣ отысканія увѣдомить Воинскаго Начальника о томъ, гдѣ люди эти окажутся на жительствѣ.

Сіи рядовые суть слѣдующіе: Уволенный въ Вольмарскій уѣздъ рядовой 33. пѣхотнаго Елецкаго полка Иванъ Ивановъ Бондаръ; уволенный въ г. Ригу рядовой 10. гренадерскаго Малороссійскаго полка Николай Кириловъ Корчашу. № 2638.

Zufolge desfallsiger Requisition des Livländischen Gouvernements-Militair-Chefs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den nachstehenden Gemeinen, welche in dem von ihnen als Domicil angegebenen Wohnorte nicht anzutreffen gewesen, **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle über deren Aufenthaltsort, den Livländischen Gouvernements-Militair-Chef in Kenntniß zu setzen.

Diese Untermilitairs sind: Der nach dem Wolmarschen Kreise beurlaubte Gemeine des 33. Jeletzschen Infanterie-Regiments Iwan Iwanow **Bondar** und der nach Riga beurlaubte Gemeine des 10. Kleinrussischen Grenadier-Regiments Nicolai Kirilow **Kortschaschu**. Nr. 2638.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать матроса Тома Край и въ случаѣ отысканія взыскать съ него и внести въ казну числящуюся за нимъ недоимку въ количествѣ 1 руб. 50 коп. гербовыхъ пошлинъ, о послѣдующемъ же увѣдомить Рижскій Магистратъ. № 2653.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Matrosen Thomas **Kray Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle von demselben an Stempelpapiergebühren 1 Rbl. 50 Kop. beizutreiben und zur Kronscasse einzuzahlen, über das Geschehene aber den Rigaschen Rath in Kenntniß zu setzen. Nr. 2653.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать принадлежность пойманнаго въ имѣніи Роденпойсъ безпаспортно бродяжествующаго слабоумнаго крестьянина называемаго будтобы Яномъ Озоломъ, которому отъ роду 20 лѣтъ, ростомъ 2 арш. 6 верш., у котораго волоса свѣтлорусые, глаза голубые а носъ и ротъ умѣренные, и въ случаѣ отысканія объ оказавшемся увѣдомить Рижскій Орднунгсгерихтъ. № 2657.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach der Hingehörigkeit des paßlos unter Rodenpois ergriffenen geisteskranken Bauern, angeblich mit Namen Jahn **Ohsol**, welcher 20 Jahr alt, 2 Arschin 6 Werschok groß, blondes Haar, blaue Augen, eine gewöhnliche Nase und ein gewöhnliches Gesicht hat, **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle das Rigasche Ordnungsgericht hierüber in Kenntniß zu setzen. Nr. 2657.

Вслѣдствіе представленія Шлокскаго Магистрата Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать приписаннаго къ Шлокскому мѣщанскому окладу Калину Андрѣева, подлежащаго отдачѣ въ рекруты и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ Шлокскій Магистратъ. № 2655.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Schlockschen Magistrats wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem zur Abgabe zum Rekruten designirten Schlockschen Bürgerokladisten Kalina **Andrejew Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle dem Schlockschen Magistrat arrestlich zuzusenden. Nr. 2655.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

6. числа сего Мая по случаю празднованія дня рожденія Его Императорскаго Высочества Великаго Князя **Николая Александровича** въ Алексѣевской церкви послѣ Божественной литургіи, которая начнется въ 10 часовъ утра будетъ совершено торжественное Господу Богу молебствіе.

г. Рига, Мая 3. дня 1872 года.

Рижскій Старшій Полицiймейстеръ
Маіоръ Плато.

In Anlaß der Feier des Geburtsfestes Seiner Kaiserlichen Hoheit des Großfürsten **Nikolai Alexandrowitsch**, wird am 6. Mai c. in der Alexeikirche nach der Liturgie, welche um 10 Uhr Morgens beginnen wird, ein Dankgebet abgehalten werden.

Riga, den 4. Mai 1872.

Aelterer Rigascher Polizeimeister Major Plato.

Das Stadt-Cassa-Collegium bringt hiermit zur Kenntniß des Publicums, daß mit der Controle und Revision der für dieses Jahr 1872 gemachten Aufgaben **zur Besteuerung der Equipagen und Pferde**, der Herr August **Holst** beauftragt und zu solchem Behufe legitimirt worden ist.

Das Stadt-Cassa-Collegium ersucht bei solcher Anzeige die resp. Eigenthümer von Equipagen und Pferden, sowie die resp. Hausbesitzer dem genannten Controleur und Revidenten die im Auftrage dieser Verwaltung und von derselben in Gemäßheit obrigkeitlicher Reglements und Vorschriften geforderten Auskünfte freundlichst, zugleich aber genau und der Wahrheit gemäß zu ertheilen und diese, von ihnen selbst gemachten und in den Listen sofort an Ort und Stelle einzutragenden Angaben durch ihre Namensunterschrift oder ihr Handzeichen anzuerkennen, damit die Verwaltung in den Stand gesetzt werde, auf Grund richtiger Daten, bei der Nachrevision zu Werke zu gehen und Irrungen zu vermeiden, welche sonst nur zur Belästigung der betheiligten Personen, Verwaltungen und Autoritäten Veranlassung geben müssen. Die Revision und Controle beginnt mit dem 1. Mai 1872. 3

Riga-Rathaus, den 27. April 1872. Nr. 491.

Рижская Коммисія Городской Кассы доводитъ симъ до свѣдѣнія публики, что повѣрка заявленій о числѣ лошадей и экипажей, обложенныхъ сборомъ, на сей 1872 годъ поручается господину Августу Гольстъ, которому и выдано на то надлежащее удостовѣреніе.

Доводя о семъ до свѣдѣнія владѣтелей экипажей и лошадей а равно и подлежащихъ домовладѣльцевъ, Коммисія Городской Кассы проситъ ихъ доставить именованному ревизору всѣ требуемыя имъ по порученію городскаго Управленія и на основаніи начальственныхъ предписаній свѣдѣнія въ точности и по истинной правдѣ, потверждая таковыя по внесенія тотчасъ и на мѣстѣ въ подлежащіе списки, своею подписью, для того, чтобы городское управленіе имѣло возможность, производить дополнительную повѣрку на основаніи точныхъ данныхъ и безъ всякихъ недоразумѣній, которыя въ противномъ случаѣ могли бы обратиться въ тягость заинтересованнымъ лицамъ, управленіямъ и властямъ. № 491. 3

г. Рига-ратгаузъ, 27. Апрѣля 1872 года.

Безсрочно-отпускной писарь старшаго оклада, 100. пѣхотнаго Островскаго полка Лазарь Мозесъ Окміанъ, заявилъ Полиціи о потерѣ своего билета, даннаго ему Лифляндскимъ Губернскимъ Воинскимъ Начальникомъ 25. Мая прошлаго 1871 года за № 10763.

Вслѣдствіе сего Рижская Управа Благочинія покорнѣйше проситъ всѣ земскія и городскія полицейскія мѣста, отнюдь недопускать, чтобы таковой документъ былъ кѣмъ либо употребляемъ, а на случай предъявленія онаго найденнымъ, отобравъ препроводить въ сію Управу на распоряженіе, съ присовившимъ же себѣ таковой поступить по закону. № 2564.

г. Рига, 1. Мая 1872 года.

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 11. по 18. Апрѣля 1872 г. Verzeichniß der Briefe, die vom 11. bis zum 18. April 1872 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Aus Windau — Krohn (2 Briefe), изъ Витебска — Топасу, Дрелингу, Емиляновичу, aus

Petersburg — Rafhael, Lasch, Selgussen, Bökemann, Prokovjeff, Großwald, изъ Петербурга — Келде, Лерхе, Ф. Гротгусу, Лангеру, Баскакову, Николаеву, Доннеру, Беартуку, Федоровой, Механину, Андріяновой, Шпрингеру, Steinberg, aus Dünaburg — Kordelas, Koslowsky, изъ Иллукста — Егорову, Колиновскому, изъ Кіева — Астолинску, изъ Полоцка — Лаивишну, изъ Вагона № 10 — Цвѣткову, Викману, Kalning, изъ Харькова — Готлибу, aus Friedrichstadt — Gondel, aus Dubbeln — Kliggenstein, изъ Ахметьева — Дику, изъ Орла — Колибу, Михайлову, aus Mitau — Willmann, Eckert, изъ Θеодосіи — Лампси, изъ Москвы — Витебскому, aus Jacobstadt — Irrhardt, aus Odessa — Delwigh, aus Pernau — Hawsches, изъ Твери — Сергѣеву, изъ Динабурга — Штамелу, aus Bauske — Werner.

Заграничныя. Ausländische.

Aus Berlin — v. Knorre, v. Schultz, Reichardt, Nitschmann, aus Baden — Winter, aus Labömitz — Müller, aus Paris — Houssago, aus Memel — Sany, aus Norwegen — Reppen, aus Bayern — Planegg, aus Roßheim — Preukschat, aus Schwerin — Storch, aus Leipzig — Lödfler, aus Kreuzburg — Sölson.

Письма страховыя и со вложеніемъ.
Recommandirte und Geldbriefe.

Изъ Данилова — Семену Глѣбову (25 р.), изъ Моршанска — Зиберу (10 руб.) № 2548.

Реэстръ письмамъ, вынутымъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неотправленнымъ по назначенію въ теченіе времени отъ 15. по 28. Апрѣля 1872 г.
Verzeichniß der Briefe, die vom 15. bis zum 28. April 1872 in die ausgehängten Briefkasten geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Со старою маркою. — Mit gebrauchter Marke.

Nach Rizzal — Wiegand, въ Жогарехъ — Дресслеру.

Безъ обозначенія мѣста. Ohne Angabe des Orts.
Laurentz, Stückholdt.

Безъ марокъ. — Ohne Marken.

Въ Крейцбургъ — Гарфункеру, въ Гинзаль — Крейху, въ Гельсингфорсъ — Петерсену, въ Гіюргіевскъ — Грекималовскому, въ Гольдингенъ — Умейеръ, въ Вел. Луки — Анже, nach Jacobstadt — Linkewitz, въ Аглону — Олесскому, въ Рославль — Бѣдикову, въ Витебскъ — Пицулину, въ Виндаву — Гунделахъ, въ Москву — Бюксенмейстеру. № 2582.

Kad tee schennes walsts lohzekli 1) dischlehrs Jahn Sarrin; 2) Peter Salla lihds ar laulatu draugu Marrin; 3) Edde Suhrum bes passehm apkahrt blandahs, sawas krohna un walsts maksaschanas parrahda irr, tad zaur scho issluddinaschanu wissas walsts- un muischas waldischanas teek luhgtas, kur tee atrastôs zeeschi sanemt un arstantu wihsê schurp atstelleht. Nr. 55. 1
Ohsohlmuischas walsts waldischanâ, tannî 20. April 1872.

No Meiermuischas pagasta waldischanas, pee Zehsim, teek zaur scho wissas polizejas laipnigi luhgtas, ko pee scha pagasta peerakstitu skrohderi Brenz Aufkaln, kurram spreeduma klausischanas dehl pee weenas Keiseriskas Zehsu Semmesteesas jateek, kur winnu atrastu bes kawesch[anas] schai waldischanai peesuhtiht likt. Nr. 114. 1
Meiermuischas pagasta waldischanâ, tannî 22. April 1872.

Прокламы. Proclama.

Auf desfallsigen, gerichtlich deferirten Antrag der Intestaterben des verstorbenen freipractisirenden Arztes Gabriel **Eisleben** und dessen ebenfalls verstorbenen Ehegattin **Christine**, geb. Lemcke, wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der von den genannten verstorbenen Ehegatten hinterlassene, in der Stadt **Wenden** an der kleinen Catharinenstraße sub Nrs. 13/66, 68/71 und 70/73 belegene **Immobiliarbesitz nebst Garten**, zur Ermittelung des wahren Werthes, sowie zur Regulirung zahlungsfälliger Nachlaßschulden am 16. und 19. Juni c. Mittags 12 Uhr mittelst Vertorgung unter den in termino subhastationis in cancellaria vorliegenden Special-Bedingungen, zur öffentlichen Versteigerung gelangen wird.

Gleichzeitig werden die etwaigen Inhaber nachstehender angeblich längst berichtigter auf den vorstehend erwähnten Immobiliarbesitz ingrossirter Debetposten und zwar:

1. einer Obligation vom 4. August 1804 sub Nr. 10, zu Gunsten des Rathsherrn Johann von Huhn, groß 700 Rbl.
2. einer am 13. Mai 1810 sub Nr. 82 zu Gunsten des Rathsherrn Johann Gottlieb Fritsche ingrossirter Obligation à 100 Rthlr.
3. das zu Gunsten der Frau von Tiesenhausen, geb. von Brümmer am 16. October 1834 sub Nr. 102 ingrossirten Kaufschillingsrückstandes von 903 Rbl. 98½ Kop.
4. einer zu Gunsten des Collegien-Assessors Lemcke am 16. Juni 1854 sub Nr. 136 ingrossirten Obligation à 2000 Rbl.

aufgefordert, sich mit etwaigen aus den vorstehend erwähnten Schulddocumenten hergeleiteten Anforderungen und Ansprüchen binnen 6 Monaten, wird sein bis zum 1. October c., allhier zu melden und zwar bei der Commination, daß nach Ablauf dieser Frist solche Documente für ungiltig erkannt und der nachgesuchten Mortification und Deletion derselben deferirt werden wird. Nr. 1488. 2
Wenden-Rathhaus, am 13. März 1872.

Das Gemeindegericht zu **Neu-Oberpahlen** im Pernauschen Kreise und Oberpahlenschen Kirchspiele, macht hiedurch bekannt, daß der unter Neu-Oberpahlen seßhafte Schloß-Oberpahlensche Bauer Jürri **Kenna** zahlungsunfähig geworden, und fordert demzufolge sämmtliche Schuldgeber, Schuldnehmer und solche, die irgend welche Vermögens-Gegenstände von Jürri Kenna in Händen haben sollten, bei Verlust ihre Rechte und strenger gesetzlicher Beahndung auf, bis zum 15. Juli d. J. sich hieselbst mit ihren etwanigen Forderungen unter Beibringung aller Beweismittel zu melden, und das in ihren Händen befindliche dem Jürri Kenna gehörende Vermögen, Capitalien ꝛc. auszuliefern.
Neu-Oberpahlen, Gemeindegericht den 15. April 1872. Nr. 69. 2

Kad tas scheyenes Preekschan mahjas Sohnohrineeks Melk Luhkin nomirris un winna mantiba us ohzionu irr pahrdohta, tad teek wissi ta Melk Luhkin paradu deweji un nehmeji usaizinati, triju mehneschu laikâ, no appaksch rakstitas deenas skaitohd, tas irr lihdf 21. Juli s. g., pee schahs pagasta teesas peeteiktees, wehlaki neweens netiks klausits, bet ar parradu stehpejeem pehz likkuma isdarrihts. Nr. 33. 2
Urgus teesas nammâ, taî 21. April 1872.

Kad tas Rohsen walstes Kihse saimineeks Reine Leepin mirris, tad tohp zaur scho wissi un ikweens kam pee winna pakkal palikkuschas mantas kahdas taisnigas prassischanas buhtu, usaizinati 3 mehneschu laikâ a dato ar sawahm skaidrahm leezibahm pee scho pagasta teesu peeteiktees. Wehlaki wairs ne peenems, — bet ar parrahda stehpejeem pehz likkumeem apeesees. Nr. 34. 2
Rohsen pagast teesâ, 24. April 1872.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach Se. Excellenz der Herr Landrath Paul Baron Ungern-Sternberg, Erbbesitzer des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes **Schloß-Fellin**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Schloß-Fellin ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 6. September 1872 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1. Sukki Thomas Nr. 5, groß 14 Thlr. 72 Gr., dem Bauer Thomas Lätt, für den Kaufpreis von 2200 Rbl. S.
2. Lettimatsi Nr. 6, groß 20 Thaler 32 Gr., dem Bauer Andres Jerw, für den Kaufpreis von 3500 Rbl. S.
3. Kallama Tönnis Nr. 8 B, groß 13 Thaler 16 Groschen, dem Bauer Tönnis Kallam für den Kaufpreis von 2300 Rbl. S.
4. Nerska Nr. 9, groß 29 Thlr. 74 Groschen, dem Bauer Tönnis Porri für den Kaufpreis von 5400 Rbl. S.
5. Lauri Peter Nr. 19, groß 23 Thlr. 23 Gr., dem Bauer Peter Warres für den Kaufpreis von 3750 Rbl. S.
6. Lauri Johann Nr. 20, groß 23 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Johann Ohtla, für den Kaufpreis von 3750 Rbl. S.
7. Kude Johann Nr. 26, groß 13 Thlr. 55 Gr., dem Bauer Jaan Wirromann für den Kaufpreis von 2000 Rbl. S.
8. Rudi Jürri Nr. 27, groß 17 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Jürri Ruut für den Kaufpreis von 2600 Rbl. S.
9. Eriko Jurri (Jaan) Nr. 37, groß 18 Thlr., dem Bauer Jurri Sarik für den Kaufpreis von 3000 Rbl. S.
10. Saaretofre Michel Nr. 41, groß 20 Thaler 3 Groschen, dem Bauer Michel Tönnisohn für den Kaufpreis von 3500 Rbl. S.
11. Mutre Jaak Nr. 53, groß 17 Thlr. 88 Gr., dem Bauer Tönnis Karro für den Kaufpreis von 3000 Rbl. S.
12. Palli Johann Nr. 64, groß 23 Thlr. 2 Gr., dem Bauer Peter Oja für den Kaufpreis von 4000 Rbl. S.
13. Köra Karl Nr. 75, groß 16 Thlr. 30 Gr., dem Bauer Jaan Peet für den Kaufpreis von 3000 Rbl. S.
14. Keriko Hans Nr. 85, groß 23 Thlr. 12 Gr., dem Bauer Jaan Wilop für den Kaufpreis von 4250 Rbl. S.
15. Tiedo Märt Nr. 98 A, groß 11 Thaler, 85 Gr., dem Bauer Märt Tiedo für den Kaufpreis von 1900 Rbl. S.
16. Tiedo Jaan Nr. 98 B, groß 10 Thlr., dem Bauer Tönnis Pattone für den Kaufpreis von 1600 Rbl. S.
17. Kusiko Jurri Nr. 109, groß 23 Thlr. 81 Gr., dem Bauer Jurri Kudewit für den Kaufpreis von 4000 Rbl S.
18. Kusikojacobi Jurri Nr. 110, groß 23 Thlr. 79 Gr., dem Bauer Jurri Mikkolai für den Kaufpreis von 4500 Rbl. S.
19. Rulli Andres Nr. 117, groß 14 Thlr. 41 Gr., dem Bauer Jaak Meo für den Kaufpreis von 3200 Rbl. S. Nr. 95. 3

Fellin, den 6. März 1872.

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата симъ вызываетъ желающихъ принять на себя поставку необходимой въ 1872 году обуви для призрѣваемыхъ въ богоугодныхъ заведеніяхъ за Александровской Высотѣ, а именно: 100 паръ сапоговъ, 90 паръ муж. башмаковъ, 150 паръ жен. башмаковъ и 150 паръ туфлей съ тѣмъ, чтобы явились въ сію Палату къ торгу 19. и къ переторжкѣ 22. Мая с. г. заблаговременно и не позже 1 часа по полудни и представили при подаваемыхъ объявленіяхъ залоги, равняющіеся третьей части подрядной суммы. Условія по сей поставкѣ, какъ равно и образцы обуви, можно разсматривать въ канцеляріи Палаты ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. № 420. 3
г. Рига, 28. Апрѣля 1872 года.

Vom Livländischen Kameralhofe werden alle Diejenigen, welche Willens sein sollten die Lieferung der für **die Verpflegten** in den Anstalten **zu Alexandershöhe pro 1872 erforderlichen Fußbekleidungen**, als: circa 100 Paar Stiefel, 90 Paar Mannsschuhe, 150 Paar Frauenschuhe und 150 Paar Pantoffeln zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, zum Torge am 19. und zum Peretorge am 22. Mai c. bis 1 Uhr Nachmittags bei diesem Kameralhofe sich zu melden und bei den Einzureichenden Gesuchen als Salog den dritten Theil der Podrädsumme beizufügen. Die betreffenden Bedingungen, so wie die Muster können in der Kanzellei dieser Palate täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, eingesehen werden. Nr. 420.
Riga, den 28. April 1872. 3.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio werden Diejenigen, welche:

1. die Erleuchtung der Straßen mit Petroleum in den Vorstädten während der Erleuchtungsperiode 1872/73;

2. die Beleuchtung der Räumlichkeiten in den Stadtgefängnissen, der Vorhäuser, Hofräumen ꝛc. in dem Polizei-Gebäude ꝛc.;
3. die Lieferung von circa 1810 Stof Petroleum für den Bedarf der Polizei-Verwaltung, der Stadttheils-Verwaltungen, Kasernenlocale ꝛc.

und zwar 2. und 3. für die Zeit vom 1. August 1872 bis dahin 1873 zu übernehmen gesonnen sind, hierdurch aufgefordert, sich an den auf den 2., 4. und 11. Mai c. festgesetzten Ausbotsterminen, um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 486. 2

Riga-Rathhaus, den 27. April 1872.

Лица, желающія принять на себя:

1. освѣщеніе улицъ на С.-Петербургскомъ форштатѣ керасиномъ на сезонъ 1872/73 г.;
2. освѣщеніе помѣщеній въ городскихъ тюрьмахъ, сѣной, дворовъ и проч. въ зданіи Управы Благочинія и проч.;
3. поставку около 1810 кружекъ керасино для продовольствія Управы Благочинія, управленій полицейскихъ частей, казармъ и проч.; и именно по 2 и 3 на срокъ съ 1. Августа 1872 г. по тоже число 1873 года,

приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 2., 4. и 11. Мая въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія залоговъ. № 486. 2

г. Рига-ратгаузъ, Апрѣля 27. дня 1872 г.

Рижская Таможня объявляетъ, что въ пакгаузѣ ея будутъ продаваться съ публичнаго торга 8. сего Мая въ 11 часовъ до полудня: два ящика винограднаго вина, металлическія клише, кусокъ полушелковой матеріи, 35 фунт. мрамору въ дѣлѣ и другіе мелочные товары. № 3167. 2

Das Rigasche Zollamt macht hierdurch bekannt, daß in dessen Packhause **am 8. Mai d. J.** um 11 Uhr Vormittags zwei Kisten Wein, metallene Clichés, ein Stück Halbseidenzeug, 35 Pfund Marmorfabrikat und andere geringfügige Waaren öffentlich versteigert werden sollen. Nr. 3167. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 2. сего Марта состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его на „8. число будущаго Іюня мѣсяца сего 1872 года" назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу каменнаго двухъ-этажнаго о 11-ти окнахъ дома, состоящаго въ 1-й части г. Динабурга, на новомъ форшт., въ 35. кварталѣ, въ участкѣ подъ № 131 (129), крытаго листовымъ желѣзомъ, длиною по фасадной и задней линіямъ 11 саж., а по боковымъ 5 саж. и въ вышину 3 съ половиною саж., о 10-ти комнатахъ и кухнею вверху и амбарами внизу, на городской землѣ, въ количествѣ 55 квадр. саж., оцѣненнаго въ 4320 руб. и принадлежащаго Динабургскому купцу Ицкѣ Ошеровичу Фейгину, на пополненіе отпущеннаго ему изъ Шавельскаго магазина въ ссуду провіанта для Виленскаго окружнаго интендантскаго управленія казеннаго взысканія, въ суммѣ 70272 руб. 51 и три четверти коп. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся. № 3209. 1

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Montag den 8. Mai d. J.** Nachmittags um 4 Uhr verschiedene **Nachlaßeffecten**, bestehend in diversen Möbeln, einer Nähmaschine, diversen Kleidern, Teppichen und mehren anderen brauchbaren Sachen in dem allhier im Moskauschen Stadttheile an der Ecke der Elisabeth- und Kurmanowdammstraße sub Addr.-Nr. 36 belegenen Dahlwitzschen Hause (Eingang von der Kurmanowdammstraße durch die Pforte) gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

Riga, den 5. Mai 1872.

Carl Ed. Seebode, Waisenbuchhalter.

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Р. ф. Вильмъ.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Отъ **Государственной Коммисіи погашенія долговъ** объявляются нумера билетовъ 1-го, 2-го, 3-го, 4-го и 5-го 4% займовъ, вышедшихъ до 1872 г. и не предъявленныхъ къ оплатѣ.

Von der **Reichsschulden-Tilgungscommission** werden nachstehende bis zum Jahre 1872 gezogenen und nicht zur Einlösung producirten Nummern der Inscriptionen der 1. 2. 3. 4. und 5. 4% Anleihen zur allgemeinen Kenntniß gebracht:

der 1. 4% Anleihe:

Nummern der Serien:	der Billete:	Jahr der Ziehung:
9	420—421	1864.
8	385	1869.
486	24284	1870.
—	24289	—
940	46999—47000	—
813	40637—40650	1871.
879	43901—43950	—
889	44401—44450	—

Der 2. 4% Anleihe:

Nummern der Serien:	der Billete:	Jahr der Ziehung:
177	8844	1853.
82	4057	1855.
1	43	1863.
14	666	—
17	834	—
198	9884	1864.
—	9900	—
140	6990	1865.
199	9902	—
—	9948	—
53	2610	1866.
—	2616	—
75	3702	—
—	3733	—
105	5217	—
211	10518—10520	—
—	10542	—
242	12085	—
—	12087	—
267	13334—13335	—
21	1005	1867.
—	1024	—
—	1031	—
—	34	—
—	36	—
56	2765	—
84	4154—55	—
—	4164	—
—	70	—
—	76	—
—	79	—
—	87	—
—	90	—
109	5433—34	—
—	5440	—
132	6561	—
—	65	—
—	72	—
—	82	—
—	88	—
168	8384	—
6	252	1868.
—	282	—
130	6477	—
169	8403	—
—	5	—
—	19	—
201	10005	—
—	32	—
—	41	—
—	46	—
25	1207	1869.
45	2210	—
—	19	—
—	21	—
—	2239—40	—
54	2671	—
—	86	—
115	5703	—
146	7262	—
—	4	—
—	8	—
—	79	—
—	98	—
5	206—207	1870.
—	9	—
—	34	—
66	3273	—
—	87	—
—	95	—
164	8156	—
—	8199—200	—
173	8629—30	—
—	38	—
—	40	—
—	44	—
—	46	—
—	48	—
212	10555	—
241	12005	—
—	7	—
—	26	—
—	31	—
271	13543	—
292	14600	—
Nummern der Serien:	der Billete:	Jahr der Ziehung:
48	2353—2361	1871.
—	2364—2365	—
—	2368—2369	—
—	2372	—
—	77	—
—	2381—83	—
—	86	—
—	2390—92	—
—	95	—
—	97	—
101	5001	—
182	9053	—
—	57	—
—	64	—
—	77	—
186	9251—53	—
—	9257—58	—
—	9278—81	—
192	9564—65	—
—	68	—
—	86	—
200	9991	—
—	9999	—
259	12944	—
—	48	—
296	14794—14800	—

Der 3. 4% Anleihe:

Nummern der Serien:	der Billete:	Jahr der Ziehung:
49	2415	1864.
125	6239	—
203	10146	—
310	15455	—
—	77	—
85	4218	1865.
92	4553	—
—	62	—
—	66	—
—	94	—
157	7837	—
115	5716	1866.
—	19	—
—	22—23	—
—	36—38	—
—	47	—
—	49	—
116	5795	—
—	800	—
164	8153	—
—	63	—
—	90	—
—	92	—
307	15301	—
—	4	—
—	11	—
—	27—32	—
—	37	—
—	40—42	—
13	15610—12	1867.
—	14	—
—	34	—
54	2651	—
—	54—57	—
—	64	—
—	66	—
64	3159	—
—	78	—
—	82	—
94	4658—60	—
—	69	—
213	10640—50	—
229	11429	—
18	852—53	—
—	93	—
—	96	—
25	1211	—
—	33	—
212	10566	—
—	575—76	—
233	11606	—
239	11947	—
248	12356	—
—	68	—
—	90	—
267	13307	—
81	4006	1869.
151	7541	—
—	44—45	—
237	11804	—
—	40—45	—
—	47	—
260	12951	—
—	80	—
282	14051—52	—
300	14965—66	—
—	71	—
52	2578	1870.
109	5411—13	—
120	5986	—
148	7359	—
—	61	—
—	70—73	—
—	75	—
167	8319	—
—	48	—
—	50	—
183	9120	—
—	33	—
—	50	—
188	9359	—
—	79	—
311	15540—41	—
—	46	—
30	1452	1871.
—	54—55	—
—	66	—

Nummern der Serien:	der Billete:	Jahr der Ziehung:
30	1474	1871.
—	78	—
—	80—86	—
—	89	—
—	1491—92	—
84	4155	—
—	65	—
—	72	—
—	88	—
—	90—91	—
—	99	—
106	5253	—
—	73	—
—	81—83	—
—	94—95	—
114	5660	—
—	76—77	—
—	81—82	—
—	84—85	—
—	89—91	—
172	8555—56	—
—	61	—
—	76—82	—
—	97—99	—
251	12513	—
—	22	—
—	24	—
—	28	—
—	30	—
—	32	—
—	46	—
273	13602	—
—	14	—
—	25	—
—	44—66	—
277	13816	—

Der 4. 4% Anleihe:

13	602	1861.
97	4859	—
—	60	—
210	10470	1864.
48	2400	1865.
69	3425	—
235	11735	—
274	13654	—
407	20329—30	—
414	20699	—
24	1151—53	1866.
—	60	—
—	79	—
107	5309	—
—	19	—
212	10586—88	—
290	14467	—
333	16620	—
—	22—27	—
—	46	—
452	22584	—
14	686	1867.
28	1396	—
—	99	—
56	2758	—
103	5133	—
109	5405	—
126	6256	—
157	7825	—
281	14022	—
428	21373	—
	76—77	—
49	2403	1868.
—	31	—
—	35	—
50	2457	—
85	4210	—
—	12	—
—	48—50	—
106	5290	—
173	8606	—
302	15094—95	—
303	15148—49	—
443	22127	—
462	23055	—
—	97	—
23	1119	1869.
—	24	—
—	28	—
46	2251	—
—	64	—
—	75	—
—	97—98	—
88	4370	—
99	4935	—
187	9321	—
319	15903	—
—	9	—
—	11	—
—	48	—
321	16006	—
—	20	—
—	33	—
325	16249—50	—
366	18276—77	—
470	23466	—
—	98	—
34	1659—60	1870.
—	71	—
219	10910	—
—	10915	—

Nummern der Serien:	der Billete:	Jahr der Ziehung:
231	11511—13	1870.
—	17	—
—	48	—
295	14741	—
301	15009	—
—	16	—
—	18	—
—	47	—
352	17551	—
369	18410—11	—
—	37—38	—
396	19792	—
—	98	—
409	20425—26	—
458	22861	—
—	93—96	—
7	308	1871.
—	13	—
—	20—21	—
—	26	—
—	37	—
11	509	—
—	11	—
—	43	—
—	50	—
133	6601—3	—
—	28	—
149	7401	—
—	19	—
—	30—31	—
—	34	—
—	47	—
199	9901—3	—
—	14	—
—	35	—
—	37—40	—
216	10752	—
—	55	—
—	85	—
—	93	—
262	13051	—
—	59	—
—	72	—
283	14105	—
—	9	—
—	11	—
—	40	—
—	47	—
394	19657	—
—	71	—
—	78	—
—	80	—
—	87	—
—	700	—
418	20856	—
—	58—62	—
—	71	—
—	80—81	—
—	86	—
459	22918—20	—
—	35—40	—
—	45—50	—
478	23851—52	—
—	67	—
—	79	—
—	85—86	—
—	92	—

Der 5. 4% Anleihe:

94	4651	1859.
210	10482	1860.
20	977	1862.
186	9286	1863.
—	90—91	—
76	3766—67	—
312	15567	—
554	27664—65	—
55	2704	1868.
—	21	—
—	27	—
135	6721	—
—	50	—
292	14564	—
19	923—30	1869.
—	37—38	—
—	41—44	—
—	48	—
—	50	—
77	3834	—
—	40	—
137	6801	—
—	22—23	—
—	29	—
219	10941—50	—
235	11705—7	—
237	11812	—
—	27	—
—	31	—
—	33—34	—
—	43—46	—
246	12258	—
—	73	—
—	83	—
82	4090	1870.
—	100	—
87	4308	—
—	19	—
—	21	—

Nummern der Serien:	der Billete:	Jahr der Ziehung:
87	4325	1870.
—	32	—
—	41—42	—
185	9229	—
214	10692—99	—
252	12600	—
7	306	1871.
—	17—18	—
—	21—22	—
—	27	—
—	30	—
—	34	—
—	40	—
65	3205—8	—
—	27	—
—	30	—
182	9074	—
—	77	—
—	80	—
—	83	—
—	89	—
222	11051	—
—	54	—
—	57	—
—	75	—
—	78	—
251	12521—23	—
—	49—50	—
294	14658—73	—
520	25975—26000	—
559	27911—13	—
—	20	—
—	23—24	—
—	32—37	—

Частныя объявленія.
Bekanntmachungen.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livl. Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. der zum Gute Rabben verzeichneten Jakob und Marri Petersohn d. d. 29. April 1872 Nr. 5587 und 5588, giltig bis zum 23. April 1873.

Das B.-B. der zum Gute Amt Bauske verzeichneten Dahrte Staigus d. d. 23. August 1871 Nr. 12779, giltig bis zum 23. Juli 1872.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 3. Mai 1872.

	Durchschnittspreis vom April 1872.			
	von Rbl.	— Kop	bis Rbl	— K
Getreide:				
Weizen . . . pr. Last v. 16 Tschwt.	—	—	—	—
Roggen . . " " " 16 "	78	75	107	—
Gerste . . . " " " 16 "	—	—	—	—
Hafer . . . " " " 16 "	—	—	—	—
Erbsen . . . . pr. Tschwt.	—	—	—	—
Saat:				
Säeleinsaat . . . . . pr. Tonne	9	75	—	—
Thurmsaat . . . . . " "	8	25	—	—
Schlagsaat . . . . . " "	—	—	—	—
Hanfsaat . . . . . . " "	—	—	—	—
Flachs:				
Kron . . . . pr. Berk. v. 10 Pud	45	40	56	40
Wrack . . . . " " " 10 "	44	83 1/3	47	83 1/3
Dreiband . . . " " " 10 "	36	66 2/3	55	—
Hanf . . . . " " " 10 "	23	50	40	45 5/11
Heede . . . . " " " 10 "	—	—	—	—

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 5. Мая 1872 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ).